

566529-2025 - Modyfikacja umowy

Słowenia – Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej – KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

OJ S 166/2025 01/09/2025

Ogłoszenie o modyfikacji umowy

Roboty budowlane

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

E-mail: tina.bregar@jhl.si

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Opis: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identyfikator procedury: ffc09b4b-9bd3-4d8c-8c77-8c08b695aa71

Wewnętrzny identyfikator: Dodatek št. 8 (JHL-30/18)

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45200000 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45200000 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Opis: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Wewnętrzny identyfikator: 317362

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45200000 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45200000 Roboty budowlane w zakresie wznoszenia kompletnych obiektów budowlanych lub ich części oraz roboty w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

5.1.2. Miejsce realizacji

Podział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 665 Dni

5.1.6. Informacje ogólne

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione, ponieważ przedmiot zamówienia nie jest przeznaczony dla osób fizycznych

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Informacje o terminach odwołania: Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

6. Wyniki

6.1. Wyniki – ID części zamówienia: LOT-0000

6.1.2. Informacje o zwycięzcach

Zwycięzca:

Lider uczestnika przetargu: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Oficjalna nazwa: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina, HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o., KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Oferta:

Identifikator oferte: TEN-0000

Identifikator części zamówienia lub grupy części: LOT-0000

Wartość przetargu: 16 961 271,81 EUR

Informacje dotyczące zamówienia:

Identifikator umowy: C7560-18-220083

Tytuł: GRADBENA POGODBA ZA KOMUNALNO IN PROMETNO UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 in 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA – DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL«

Data zawarcia umowy: 01/03/2019

7. Modyfikacja

7.1. Modyfikacja

Identifikator poprzedniego ogłoszenia o udzieleniu zamówienia: 118770-2019

Identifikator zmodyfikowanego kontraktu: CON-0000

Powód modyfikacji: Potrzeba wprowadzenia modyfikacji ze względu na okoliczności, których nabywca działający z należytą starannością nie mógł przewidzieć.

Opis: Naročnik je v fazi sklepanja osnovne pogodbe utemeljeno pričakoval, da se bo pridobivanje potrebnih zemljišč in posledično gradbenih dovoljenj za javno kanalizacijo, od katere je časovno odvisno izvajanje del po osnovni pogodbi, odvijalo kontinuirano in v krajših časovnih zamikih ter da bo dela mogoče izvesti v rokih, ki so bili določeni z osnovno pogodbo in kasnejših dodatkih. Z deli je izvajalec pričel po uvedbi v posel na območjih, za katera je naročnik do tedaj že pridobil pravnomočna gradbena dovoljenja za javno kanalizacijo. Sočasno so tekli postopki pridobivanja pravice graditi, vlagale so se zahteve na pristojne upravne enote za pridobitev gradbenih dovoljenj na območjih, kjer je naročnik pridobil pravico graditi. Naročnik je večkrat pisno urgiral na pristojne upravne enote, pri čemer se dinamika izdaje gradbenih dovoljenj, zaradi predhodnih ni bistveno pospešila. Naročnik ob oddaji prvotnega naročila ni mogel predvideti okoliščin v zvezi z epidemijo COVID-19, ravno tako do zamude pri izvedbi del ni prišlo po krivdi izvajalca, zaradi česar menimo, da je podaljšanje roka za dokončanje pogodbenih del glede na sklenjen Dodatek 7, upravičeno. Vezano na zgoraj navedeno, se je naročnik srečal z nepredvidljivimi okoliščinami, ki jih ob oddaji javnega naročila ni mogel predvideti, upošteva tudi, da se javno naročilo izvaja v daljšem časovnem obdobju. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe del se splošna narava javnega naročila v tem delu ni spremenila, saj je dokončanje določenega posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastopijo tekom trajanja pogodbe v konkretnem poslu izvajanja gradnje. V osnovni pogodbi je tudi predvidena možnost podaljšanja roka za dokončanje pogodbenih del v primeru vzrokov, kot jih opredeljujejo PGU.

7.1.1. Zmiana

Opis modyfikacji: Dodatek št. 8 k pogodbi se sklepa zaradi podaljšanja pogodbenega roka za dokončanje pogodbenih del, saj posameznih odsekov gradnje komunalne in prometne infrastrukture po pogodbi ne bo mogoče zaključiti v pogodbenem roku, saj za gradnjo kanalizacije odpadne vode na teh odsekih zaradi dolgotrajnih postopkov pridobivanja pravice graditi še ni pridobljeno gradbeno dovoljenje, kar je osnova za pričetek izvajanja gradbenih

del. Posledično se zaradi objektivnih okoliščin, ki so nastale neodvisno od volje pogodbenih strank, podaljša pogodbeni rok pogodbenih del, ki so predmet obračuna po pogodbi iz 7. člena pogodbe, Dodatka, 2, Dodatka 4, Dodatka 5 in Dodatka 7, in sicer tako, da se jih izvajalec zavezuje dokončati najkasneje do 14. 7. 2026. Izvajalec mora kot pogoj za veljavnost dodatka št. 8 predložiti naročniku novo oziroma podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Numer rejestracyjny: 5860199000

Adres pocztowy: Verovškova ulica 70

Miejscowość: Ljubljana

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

E-mail: tina.bregar@jhl.si

Telefon: +386014740858

Adres strony internetowej: <https://www.jhl.si/>

Role tej organizacji:

Nabywca

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Numer rejestracyjny: 1332716000

Adres pocztowy: Slovenska cesta 54

Miejscowość: Ljubljana

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

E-mail: dkom@dkom.si

Telefon: +38612342800

Adres strony internetowej: <https://www.dkom.si/>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Numer rejestracyjny: 5459150000

Adres pocztowy: Gasilska cesta 5

Miejscowość: Grosuplje

Kod pocztowy: 1290

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

Role tej organizacji:

Oferent

Lider uczestnika przetargu

Zwycięzca tych części zamówienia: LOT-0000

8.1. ORG-0004

Oficjalna nazwa: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina

Numer rejestracyjny: 5554691000

Adres pocztowy: Stanežiče 39

Miejscowość: Ljubljana - Šentvid

Kod pocztowy: 1210

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

Role tej organizacji:

Oferent

Zwycięzca tych części zamówienia: LOT-0000

8.1. ORG-0005

Oficjalna nazwa: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.

Numer rejestracyjny: 5142342000

Adres pocztowy: Slovenčeva ulica 97

Miejscowość: Ljubljana

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

Role tej organizacji:

Oferent

Zwycięzca tych części zamówienia: LOT-0000

8.1. ORG-0006

Oficjalna nazwa: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Numer rejestracyjny: 5015405000

Adres pocztowy: Tbilisijska ulica 61

Miejscowość: Ljubljana

Kod pocztowy: 1000

Podpodział krajowy (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Kraj: Słowenia

Role tej organizacji:

Oferent

Zwycięzca tych części zamówienia: LOT-0000

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: ac138f18-c74b-498b-920c-c44961320b55 - 01

Typ formularza: Modyfikacja umowy

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o modyfikacji umowy

Podrodzaj ogłoszenia: 38

Ogłoszenie – data wysłania: 29/08/2025 08:51:02 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: słoweński

Numer publikacji ogłoszenia: 566529-2025

Numer wydania Dz.U. S: 166/2025

Data publikacji: 01/09/2025

